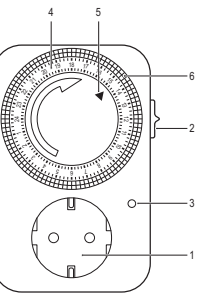


nedis

TIME01 / TIME01E

Timer Switch



Description

- Mains plug connection
- On/off switch
- Power indicator
- Timer dial
- Time mark
- Time segments (15 minutes)

Use

Setting the current time

- Turn the time dial clockwise until the time mark points to the current time.

Setting the timer

- Push down all time segments that are within the time period during which the home appliance must be activated.

Using the plug-in timer

- Insert the mains plug of the plug-in timer into the wall socket.
- Insert the mains plug of the home appliance into the mains plug connection.
- To switch on the device, set the on/off switch to the on position. The power indicator comes on. The connected home appliance operates only in the time period for which the timer has been set.
- To switch off the device, set the on/off switch to the off position. The power indicator goes off. The connected home appliance operates continuously.

Safety



- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not use the device outdoors.
- Do not connect the plug-in timer to another plug-in timer.
- Do not connect heaters or similar appliances to the plug-in timer.
- Do not connect a home appliance where the load exceeds 16 A.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, switch off the device and remove the mains plug from the wall socket.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a dry cloth.

Beschrijving

- Netstekker/aansluiting
- Aan/uit schakelaar
- Voedingindicator
- Timer/aanschijf
- Tijdmarkering
- Tijdsegmenten (15 minuten)

Gebruik

De huidige tijd instellen

- Draai de timerdraaischijf rechtson toet de tijdmkering naar de huidige tijd wijst.

De tijdschakelaar instellen

- Draai alle tijdssegmenten die binnen de periode vallen waarin het huishoudelijke apparaat moet worden ingeschakeld omhoog.

Gebruik van de insteektijdschakelaar

- Stek de netstekker van de insteektijdschakelaar in het stopcontact.
- Stek de netstekker van het huishoudelijke apparaat in de netstekker/aansluiting.
- Zet de aan/uit schakelaar in de aan-stand om het apparaat in te schakelen. De voedingsindicator gaat branden.
- Het aangesloten huishoudelijke apparaat werkt alleen in de periode waarvoor de tijdschakelaar is ingesteld.
- Zet de aan/uit schakelaar in de uit-stand om het apparaat uit te schakelen. De voedingsindicator gaat uit.
- Het aangesloten huishoudelijke apparaat werkt constant.

Veiligheid



- Koppel als zich problemen voordoen het product los van het elektriciteitsnet en andere apparatuur.
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding om deze later te kunnen raadplegen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere dan in de handleiding beschreven doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Sluit de insteektijdschakelaar niet op een andere insteektijdschakelaar aan.
- Sluit verwarmers of vergelijkbare apparaten niet op de insteektijdschakelaar aan.
- Sluit een huishoudelijk apparaat niet aan als de belasting meer is dan 16 A.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren het apparaat uit en haal de netstekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Vervang het apparaat als het niet correct werkt door een nieuw apparaat.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een droge doek.

Beschreibung

- Netstekkeranschluss
- Ein-/Aus Schalter
- Betriebsanzeige
- Schaltuhr-Wahlschalter
- Zeitmarke
- Zeitssegmente (15 Minuten)

Gebrauch

Einstellung der aktuellen Uhrzeit

- Drehen Sie die Schaltuhrscheibe im Uhrzeigersinn, bis die Zeitmarke auf die aktuelle Uhrzeit zeigt.

Einstellen der Schaltuhr

- Drücken Sie alle Zeitssegmente nach unten, die sich innerhalb der Zeitspanne befinden, während der das Heimgestät eingeschaltet sein muss.

Verwendung der Steckerschaltuhr

- Stecken Sie den Netzstecker der Steckerschaltuhr in die Wandsteckdose.
- Stecken Sie den Netzstecker des Heimgestäts in den Netzsteckeranschluss.
- Um das Gerät einzuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf die Ein-Position. Die Leistungsanzeige leuchtet auf.
- Das verbundene Heimgestät arbeitet nur in der Zeitspanne, auf die die Schaltuhr eingestellt wurde.
- Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf die Aus-Position. Die Betriebsanzeige erlischt.
- Das verbundene Heimgestät arbeitet ununterbrochen.

Sicherheit



- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verbinden Sie die Steckerschaltuhr nicht mit einer weiteren Steckerschaltuhr.
- Verbinden Sie keine Heizgeräte oder Ähnliches mit der Steckerschaltuhr.
- Schließen Sie kein Heimgestät an, dessen Last 16 A überschreitet.

Reinigung und Pflege

Warning!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine Lösung- oder Schmirvelmittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem trockenen Tuch.

Description

- Conexión de enchufe de red
- Interruptor de encendido/apagado
- Indicador de encendido
- Mando del temporizador
- Marca horaria
- Segmentos horarios (15 minutos)

Uso

Ajuste de la hora actual

- Gire el mando del temporizador en sentido horario hasta que la marca horaria apunte a la hora actual.

Ajuste del temporizador

- Presione todos los segmentos horarios que están dentro del periodo de tiempo durante el que debe activarse el electrodoméstico.

Uso del temporizador enchufable

- Inserte el enchufe de red del temporizador enchufable en la toma de pared.
- Inserte el enchufe de red del electrodoméstico en la conexión del enchufe de red.
- Para encender el dispositivo, sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido. El indicador de encendido se enciende. El electrodoméstico funciona solo durante el periodo de tiempo para el que se ha ajustado el temporizador.
- Para apagar el dispositivo, sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado. El indicador de encendido se apaga. El electrodoméstico conectado funciona de forma continua.

English



- Disconnect the product of the t toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No utilice el dispositivo en exteriores.
- No conecte el temporizador enchufable a otro temporizador enchufable.
- No conecte calentadores o aparatos similares al temporizador enchufable.
- No conecte un electrodoméstico cuando la carga supera 16 A.

Seguridad



- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- No utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No utilice el dispositivo en exteriores.
- No conecte el temporizador enchufable a otro temporizador enchufable.
- No conecte calentadores o aparatos similares al temporizador enchufable.
- No conecte un electrodoméstico cuando la carga supera 16 A.

- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño seco.

Description

- Connexion de fiche secteur
- Interrupteur marche/arrêt
- Témoin d'alimentation
- Moment de minuteur
- Répère d'heure
- Segments d'heure (15 minutes)

Usage

Réglage de l'heure actuelle

- Tournez la couronne du minuteur dans le sens horaire pour que le repère d'heure soit pointé sur l'heure actuelle.

Réglage de la minuterie

- Appuyez sur tous les segments de l'heure inclus dans la période durant laquelle l'appareil électroménager doit être activé.

Usage du minuteur enchufable

- Insérer la fiche secteur du minuteur enchufable dans la prise murale.
- Branchez la fiche secteur de l'appareil électroménager dans la connexion de prise secteur.
- Pour allumer l'appareil, positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur "ON". Le témoin d'alimentation s'allume. L'appareil électroménager connecté fonctionne uniquement durant la période pour laquelle le minuteur est réglé.
- Pour éteindre l'appareil, positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur "OFF". Le témoin d'alimentation s'éteint. L'appareil électroménager connecté fonctionne en continu.

Sécurité



- Débrancher l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne connectez pas le minuteur enchufable sur un autre minuteur enchufable.
- Ne connectez pas des chauffages ou appareils similaires au minuteur enchufable.
- Ne connectez pas un appareil électroménager dont la charge dépasse 16 A.

Nettoyage et entretien

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon sec.

Descrizione

- Presa di alimentazione
- Interruttore on/off
- Indicatore della potenza
- Selettore del tempo
- Indicatore dell'ora
- Segmenti orari (15 minuti)

Uso

Impostazione dell'ora corrente

- Ruotare il selettore del timer in senso orario finché l'indicatore dell'ora non identifica l'ora corretta.

Impostazione del timer

- Premere tutti i segmenti orari compresi nell'intervallo in cui l'elettrodomestico deve essere attivo.

Utilizzo della presa con timer

- Collegare la spina della presa con timer alla presa a parete.
- Collegare la spina di alimentazione dell'elettrodomestico alla presa di alimentazione.
- Per accendere il dispositivo, posizionare l'interruttore on/off su ON. L'indicatore della potenza si accende. L'elettrodomestico collegato funziona esclusivamente nei periodi per cui il timer è stato impostato.
- Per spegnere il dispositivo, posizionare l'interruttore on/off su OFF. L'indicatore di alimentazione si spegne. L'elettrodomestico collegato funziona continuamente.

Sicurezza



- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non collegare la presa con timer a un'altra presa con timer.
- Non collegare Stufe o elettrodomestici simili alla presa con timer.
- Non collegare un elettrodomestico con un carico superiore a 16 A.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Prima di pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio, scollegare sempre il dispositivo e rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno asciutto.

Descrição

- Ligação da ficha de alimentação principal
- Interruptor de ligar/desligar
- Indicador de potência
- Botão do temporizador
- Marca de tempo
- Segmentos de tempo (15 minutos)

Utilização

Definir a hora atual

- Rodar o botão do temporizador para a direita até a marca de tempo indicar a hora atual.

Definir o temporizador

- Empurre para baixo todos os segmentos de tempo que estejam dentro do período de tempo durante o qual o aparelho doméstico deve ser ativado.

Utilização da tomada com temporizador

- Insira a ficha de alimentação principal da tomada com temporizador na tomada de parede.
- Insira a ficha de alimentação principal do aparelho doméstico na ligação da ficha de alimentação principal.
- Para ligar o dispositivo, coloque o interruptor de ligar/desligar na posição de ligar. O indicador de potência acende-se.
- O aparelho doméstico ligado apenas funciona no período de tempo para o qual o temporizador foi definido.
- Para apagar o dispositivo, coloque o interruptor de ligar/desligar na posição de desligar. O indicador de potência apaga-se.
- O aparelho doméstico ligado funciona continuamente.

Segurança



- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo em exterior.
- Não ligue a tomada com temporizador a outra tomada com temporizador.
- Não ligue aquecedores ou outros aparelhos idênticos à tomada com temporizador.
- Não ligue um aparelho doméstico cuja carga exceda 16 A.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Antes da limpeza ou manutenção, desligue o dispositivo e retire a ficha da tomada de parede.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.
- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano seco.

Beskrivelse

- Netstik/forbindelse
- Tænd/sluk-kontakt
- Effektindikator
- Timervejer
- Tidsmarkering
- Tidssegmenter (15 minutter)

Anvendelse

Indstilling af klokkeslæt

- Drej timervejeren med uret indtil tidsmarkeringen peger på nuværende klokkeslæt.

Indstilling af timeren

- Tryk alle de tidssegmenter ind, for hvilke apparatet skal aktiveres.

Brug af plug-in timeren

- Sæt plug-in timerens netstik i stikkontakten på væggen.
- Sæt netstikket til apparatet ind i netstikforbindelsen.
- Tænd for apparatet ved at sætte tænd/sluk-kontakten i positionen on. Effektindikatoren tænder. Det tilsluttede apparat kører kun i den tidsperiode, som timeren er sat til.
- Sluk for apparatet ved at sætte tænd/sluk-kontakten i positionen off. Effektindikatoren slukker. Det tilsluttede apparat kører uafbrudt.

Sikkerhed



- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Les vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til det tilsligtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Ikke bruk enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Sæt ikke plug-in timeren i forbindelse med en anden plug-in timer.
- Sæt ikke opvarmere eller lignende apparater i forbindelse med plug-in timeren.
- Apparatet må ikke tilknyttes, hvis belastningen er over 16 A.

Rengöring og vedligeholdelse

Advarsler!

- Inden apparatet rengøres eller vedligeholdes, skal man altid slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten.
- Særk ikke enheden i vann eller andre væsker.
- Brug ikke opløsningsmidler eller silende rengøringsmidler.
- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Forsøg aldrig at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med et nyt.
- Rengør apparatet udvendigt med en tør klud.

Beskrivelse

- Hovednettilslugsforbindelse
- På/af-bryter
- Effektindikator
- Tidsvejer
- Tidsmærke
- Tidssegmenter (15 minutter)

Bruk

Stille inn tid

- Draa i timeretidsmarkering med klokken til tidsmarkering peker på det gjeldende tid.

Instilling av timeren

- Tryk ned alle tidssegmenter for den perioden som det tilkoblede apparatet skal være aktivert.

Bruk av stikkontakt med tidsur

- Sett støpsellet til stikkontakten med tidsur inn i en stikkontakt.
- Koble støpsellet for ønsket apparat inn i stikkontakten.
- For å slå på enheten, sett på/av-bryteren til på. Effektindikatoren tenner. Det tilkoblede apparatet er kun påslått i løpet av den tidsperioden som tidsuret er satt til.
- For å slå av enheten, sett på/av-bryteren til av. Strømindikatoren slukkes. Det tilkoblede apparatet er kontinuerlig påslått.

Sikkerhet



- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis den er skadet eller defekt. Erhsten må erstattes umiddelbart ved en skade eller defekt.
- Ikke bruk enheten utendørs.
- Ikke koble enheten med tidsur til en annen overstyr med tidsur.
- Ikke koble onner eller lignende apparater til stikkontakten.
- Ikke koble til husholdningsapparater der lasten overstiger 16 A.

Rengöring og vedlikehold

Advarsler!

- Slå av enheten og trek støpsellet ut av stikkontakten for rengöring og vedlikehold.
- Ikke sörk enheten i vann eller annen väske.
- Ikke bruk rengöringsmedel eller skrubmedel.
- Ikke rengör inuti av enheten.
- Ikke pröv å reparera enheten. Hvis enheten ikke fungerar som den skal, ersätt den med en ny enhet.

Rengör enheten utvändigt med en mjuk, tork klud.

Beskrivning

- Utgång för elkontakt
- På/av-brytare
- Effektindikator
- Timervägar
- Tidsmarkering
- Tidssegment (15 minuter)

Användning

Ställa in tiden

- Vrid timeretids markurs till tidsmarkeringen pekar på nuvarande tid.

Inställning av timeren

- Tryk ner alla tidssegment för den period som hushållsapparaten måste aktiveras.

Använda plug-in timern

- Sätt plug-in-timers stikkontakt i vägguttag.
- Sätt in hemapparatets stikkontakt i anslutningen för stikkontakt.
- För att slå på enheten, sätt på/av-brytaren i på-läget. Strömindikatorn släcks. Den anslutna hushållsapparaten körs endast under den inställda tidsperioden.
- För att slå av enheten, sätt på/av-brytaren i av-läget. Strömindikatorn släcks. Den anslutna hushållsapparaten körs konstant.

Säkerhet



- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Använd inte enheten utomhus.
- Anslut inte plug-in-timeren till en annan plug-in-timer.
- Anslut inte värmare eller liknande apparater till plug-in-timeren.
- Anslut inte en hushållsapparat vars last överstiger 16 A.

Reinigung und unterhalt

Warning!

- Reinigen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verbinden Sie das Gerät nicht mit einer weiteren Steckerschaltuhr.
- Verbinden Sie keine Heizgeräte oder Ähnliches mit der Steckerschaltuhr.
- Schließen Sie kein Heimgestät an, dessen Last 16 A überschreitet.

- Rengör enhetens utsida med en torr trasa.

Kuvaus

- Pistokallennä
- Virtakytkin
- Tehon osoitin
- Ajastimen säädin
- Ajan merkki
- Aikasegmentit (15 minuuttia)

Käyttö

Ajan asettaminen

- Käännä ajastinta myötäpäivään, kunnes ajan merkki osoittaa oikeaan aikaan.

Ajastimen säätäminen

- Työnnä alaspä kaikki aikasegmentit, jotka ovat sen aikakausen puolelissa, jolloin kodin laitteiden on oltava päällä.